

Seems like Arabi  
Remember

P. 25

Ord. 63 - 26-10-1939-XVII - 4. Tip. Mantellate (c. 25,000)

Mod. 57



# Ministero della Cultura Popolare

---

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

Scerchesi Mustapà.

P 12

S

= 2 =

per aderire parzialmente alla proposta di codeato Ispettorato,  
potrebbe essere elevata la retribuzione dell'interessato a  
£. 1.500,= mensili.

Si gradirà un cortese cenno di riscontro al riguardo.

IL DIRETTORE GENERALE

Copia: l'originale trovasi nella pratica del Dott. Daniele Occhipinti.

DC/FT

ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

n° 018267 29 OTT. 1940 Anno XIX 19 OTT. 1940 Anno XIX

APPUNTO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI

GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

=====

Div. III SERVIZI AMMINISTRATIVI

APPUNTO PER L'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

e.p.c.:

ALLA DIVISIONE I<sup>°</sup> (PERSONALE)

In relazione all'appunto n° 8619 del 7 ottobre c.m. concernente l'organizzazione del servizio delle radiotrasmissioni speciali per i paesi arabi, si comunica l'adesione di questa Direzione Generale circa le proposte di assegnare un'indennità di £.300.= mensili al Signor ABDURRAHMAN BUNKELLA e al Sig. HAMADE' MAHAMOUD.

Per ciò che riguarda le maggiorazioni di stipendio proposte per il Dott. NUNE' e per il Dott. OCCHIPINTI, nella misura rispettivamente di £.1.500.= e £.1.000.=, si ravviserebbe l'opportunità di limitare a £.1.080.= e a £.584.= le suddette maggiorazioni tenuto conto che, attribuendo questi ultimi aumenti di stipendio, gli interessati verrebbero a fruire di un trattamento economico complessivo piuttosto rilevante (£.3.000 mensili al Dott. Nunè e £. 2.200 al Dott. Occhipinti).

Infine, in merito alla nuova retribuzione di £. 2.000 da assegnare al Segretario arabo UAHBI EL BURI, in luogo di quella di £. 1.700 che codesto Ispettorato asserisce di percepire, si deve far presente che l'interessato non ha mai fruito di quest'ultimo assegno.

Infatti al predetto, assunto il 29 giugno u.s. con l'incarico della collaborazione al servizio delle intercettazioni e radiotrasmissioni estere in lingua araba, veniva attribuito lo stipendio di £.1.000.= nette mensili come risulta dalla nota n° 5420 del 4 luglio u.s. della scrivente Direzione Generale.

La corresponsione della retribuzione di £.1.700. al Sig. Uahbi El Buri avrebbe dovuto avere luogo a seguito del rientro del Sig. Cadri presso l'Amministrazione di provenienza che, come è noto, non è stato più effettuato.

Pertanto, allo stato dei fatti, il Rag. Uahbi El Buri dovrebbe continuare a percepire l'assegno di £.1.000 mensili, precedentemente stabilito. Tuttavia

./.

- 2 -

Tale protesta non sembra essere avvenuta perché il Dott. NUNE', fino a quando fu sospesa la predetta Rivista, aveva, per questo incarico soltanto, un assegno mensile di L.700.

6) Disporre in favore del Dr. Daniere COONIFIINTI, redattore-capo delle radio-trasmissioni arabe, una indennità straordinaria di L.100 - mensili per l'incarico affidatogli di redigere oltre al suo normale lavoro, altri due giornali-radio per i Paesi Arabi;

7) Elevarre le stipendie del Segretario arabo Uahbi HUWI stabilito in L.1700 mensili a lire 2000

8) Disporre ripetutivamente, in favore dei Sigg. Abdurnahman BUNGBELLA e Sceicco Mahmud Hamadè, una indennità mensile di L.300 per l'incarico che verrà loro affidato di annunciatori della quarta trasmissione notturna.

Con riserva di informare codesta Direzione Generale circa l'andamento dell'Ufficio arabo rafforzato come sopra, si praga di volersi compiacere considerare urgente il presente appunto e si informa che, nei limiti delle proprie possibilità e nonostante le difficoltà incontrate, questo Ispettore ha già provveduto:

- a) ad assegnare all'Ufficio Arabia un'altra stanza
- b) a collegare telefonicamente - in via diretta - dette ufficio con l'EIAR
- c) ad assegnare ai servizi intercettazioni in lingua araba due osti di ascolto contemporaneo.

Necessità ancora:

- d) assegnare - per il servizio di redazione dei bollettini in arabo - in seguenti giornali "Il Giornale d'Italia" e la "Tribuna" ultima edizione, il "Corriere della Sera", il "Lavoro Fascista" e "Relazioni Internazionali".

- e) Installare un campanello elettrico fra le stanze 79 e 80

L'ISPETTORE  
(G.Pession).

7 OTT. 1940 Anno XIX

N. 8619

COPIA

L'originale trovasi nel fascicolo del Dott. Pansera Costantino.Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

AVVISO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI GLI AFFARI  
GENERALI ED IL PERSONALE

=====

*P. S. 6/10*

In relazione all'intensificazione del servizio delle radio-trasmissioni speciali per i Paesi Arabi, disposta dell'Ecc. il Ministro si ha il pregio di comunicare che una terza radio-trasmissione quotidiana in lingua araba dalle ore 13.30 alle ore 13.45 ha avuto inizio il 1° ottobre corrente e una quarta radiotrasmissione notturna in lingua araba di circa mezz'ora avrà inizio fra qualche giorno; inoltre verranno intercettate altre stazioni radio estere trasmettenti in lingua araba. D'altra parte, anche in previsione del ripristino delle comunicazioni postali con i Paesi Arabi soggetti alla Francia, verranno riprese le pubblicazioni della Rivista radiofonica mensile in lingua araba "Radio araba di Bari sospese dall'inizio dell'intervento italiano.

Visto l'incremento dell'attività dell'Ufficio Arabo di questo Ispettorato, si rende necessario assumere nuovi elementi conoscenti la lingua araba, nonché aumentare gli assegni di alcuni degli attuali funzionari dell'Ufficio.

Pertanto si propone quanto segue:

- 1)- Chiedere al R. Ministero dell'Africa Italiana di distaccare presso lo scrivente il segretario per gli Affari Arabi Gerbi SULEIMAN per quale si propone una indennità di circa L.100;
- 2) Trattenere il libico Ahmed Rasen CADRI, il quale avrebbe dovuto rientrare in Libia il 1° ottobre corrente continuandogli il suo regolare stipendio;
- 3) Assumere temporaneamente il Dr. Costantino PANSERA professore nelle RR. Scuole Italiane in Egitto per quale si propone uno stipendio mensile di L.1500 (abitualmente residente in Roma, Via Brescia 16);
- 4) Esaminare la possibilità del trasferimento dalla Direzione Generale per i Servizi della Stam a Italiana a questo Ispettorato della dattilografa Sig.ra BERGAMAGHI MARIA, che conosce la lingua araba per essere addetta all'Ufficio arabo quale dattilografa araba;
- 5) Disporre in favore del Dr. Enrico NUNE' dirigente l'Ufficio arabo di questo Ispettorato, una indennità straordinaria di L.1500 mensili per l'incarico affidatogli, oltre alla sua normale attività, di redigere, tradurre e trasmettere in lingua araba radio-emissioni clandestine; (che si effettuano dal 19 luglio u.s.); redigere il nuovo quarto giornale radio arabo; dirigere la Rivista mensile in lingua araba ~~radiofonica~~ ~~mensile~~ ~~radiofonica~~ ~~mensile~~ ~~radiofonica~~ ~~mensile~~ "Radio Araba di Bari" che riprende le sue pubblicazioni;

./.

- 2 -

a collaborare regolarmente alle radio-trasmissioni arabe; e si prega di tenersi conto per corrispondergli la indennità proposta di L.1000 mensili.

Si prende atto dell'adesione di codesta Direzione Generale circa la proposta di assegnare un'indenità di L.300 mensili al Sig. Abdurhaman BUNCHILLA e al Sig. Mahmud HAYADE. SI è pure d'accordo con codesta Direzione Generale nell'aumentare gli stipendi del Dottore Enrico NUNE' e del dottore Daniere COCHINI INTI nella misura rispettivamente di L.1000 e L.584. Questi aumenti dovrebbero avere luogo a datare dal 1º ottobre; mentre per retribuire il Dott. NUNE' per il suo servizio supplimentare di radio-trasmissioni clandestina dal 19 luglio u.s. al 1º ottobre c. rr., si prega di corrispondergli una volta tanto quale indenità la somma complessiva di L.2000.

Infine si fa presente che la dattilografa Maria BASTONASCHI non si è ancora presentata allo scrivente per prestare servizio quale dattilografa araba.

Nell'attesa di un cortese cenno di assicurazione, si prega codesta Direzione Generale di voler considerare urgente la sistemazione del personale dell'Ufficio Arabo di questo Ispettorato, dato che la intensificazione della sua attività è già in corso in conseguenza alle disposizioni dell'Ecc. Il Ministro.

L'ISPETTORE  
(G.Pession)

Roma, 21 ottobre 1940-XIX

All.1 (Div.I)

26 OTT. 1940 Anno XIX

C O P I A

L'originale trovasi nel fascicolo del Dott. Pansera Costantino  
Ispettore per la Radiodiffusione e la Televisione

AL UNTO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI GLI AFFARI  
 GENERALI ED IL PERSONALE  
 DIV. I E II

\*\*\*\*\*

Con riferimento al Foglio n.8204 del 17 ottobre corr. (Div.I) e N.018267 del 19 ottobre corr. (Div.III) si prende atto di quanto comunicato e si allega al presente una nota contenente le generalità complete del Dr. PANSERA Costantino, pregando codesta Direzione Generale, di volersi compiacere autorizzare la sua assunzione con cortese sollecitudine.

Si informa codesta Direzione Generale che il Segretario arabo Ahmed CADRI, non essendo più rientrato presso l'Amministrazione di provenienza, ha ininterrottamente continuato a prestare il suo regolare servizio. Perciò si prega di tenerne conto ai fini della sua retribuzione.

Intanto, si fa presente che il Segretario arabo Rag. Uahbi BURI anzichè collaborare, presta regolare servizio presso lo scrivente dal 5 corr., e che il R. Ministero degli Affari Esteri ha sospeso dal 15 settembre u.s. il suo stipendio (L.2000 - mensili); percì si prega codesta Direzione Generale di riesaminare il caso, perchè l'assegno di L.1000 - ghe egli percepiva dal 29 giugno u.s., era considerato come indennità (oltre dal suo stipendio regolare del Ministero degli Affari Esteri); mentre dal 5 ottobre egli dovrebbe percepire uno stipendio proposto in primo luogo di L.1700 (come gli altri Segretari arabi in servizio presso questo Ispettorato). Data però, la sospensione del suo stipendio di L.2000 - da parte del Ministero degli Esteri, si insiste sulla proposta di corrispondere al Sig. BURI con decorrenza dal 15 settembre u.s. uno stipendio mensile di L.2000, e cioè uguale a quello che percepiva dal Ministero degli Esteri.

Si fa presente, inoltre, che - date le esigenze del servizio - il Segretario arabo Suleiman GERBI, continua dal 5 ottobre corr.

./.

Mod. 2<sup>h</sup>

Ministerodella Cultura Popolare  
Appunto per il Dr. Paesce

Nel trasmettere l'urta istanza  
al fig. Runkel, faccio presente  
che egli merita di essere aiutato.  
Propongo quindi che gli sia  
concesso: 1) un sostegno di  
L. 500.-; 2) la metà del suo  
stipendio e cioè L. 750.- per  
aver rinunciato alla sua licenza.

S. Russo

23/7

Ministero  
della Cultura Popolare  
**COPIA**

Mod. 3B

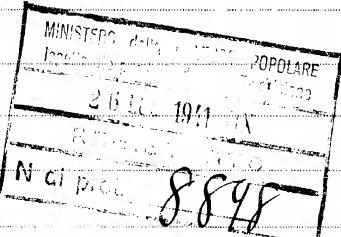
*N.*Appunti

Dir. Gen. Personale Arm.

Oggetto: Abderrahman Bunkheile.

nel trasmettere più unita la  
domanda del signor Abderrahman Bunkheile,  
ai questi appettato, intesa al tenore in tutt'alcio,  
questi appettato espresse parere favorevole al suo  
accoglimento, poiché si tratta di elementi meritorio  
e anche in sostanziosa della estensione che egli  
sarebbe ritenuto a rimanere al perito di licenza.

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO



SLOCOVICH / GIACOBONE 24/7/41/XIX°

*di fatto**Ally!*

24 LUG. 1941 Anno XXI

8848

V.Y

18 134  
93

Il giorno 7 agosto ho accompagnato i rifugiati politici Safuat Husaihi e Saad Eddin Adbulatif dall' Albergo Vittoria all'E.I.A.R. e ritorno E.I.A.R. Albergo Vittoria per leggere conferenza alla radio durante la terza trasmissione in arabo dalle ore 19,20 alle 19,50

con tassi

L.20.-

Il giorno 8 corrente mese ho accompagnato pure i predetti signori dall'Albergo Vittoria all'E.I.A.R. e dall'E.I.A.R. all'Albergo Vittoria per leggere una conferenza alla radio durante la terza trasmissione in lingua araba dalle 19,20 alle 19,50

con tassi

L.20.-

Il giorno 12 c.m. ho accompagnato i predetti signori ed altri sei loro compagni dall'Albergo Vittoria all'E.I.A.R. per assistere alla trasmissione dell'opera Tosca dietro invito dell'E.I.A.R.

Andata in due tassi dall'Albergo Vittoria all'E.I.A.R.

L.20.-

ritorno con filobus E.F. (otto biglietti da 1,10  
l'uno) da Piazza Mazzini a Piazza Barberini " 8,80

---

Totale " 68,80

Roma, 15 agosto 1941-XIX

Mod. 3B

Ministero  
della Cultura Popolare  
**COPIA**

N. 9872

Appunto

di Gen. Pus-Arm.

Oggetto: Abdurrahmen Bunkheila

Si tratta dell'unità nota spese  
del signor Abdurrahmen Bunkheila, artista,  
ai reparti Salhi Arabi d'questi Ispettorato,  
per l'importo di lire 68,80, di cui domanda il  
rimbors, avendole anticipato quali spese d'  
ospitalità per avere accompagnato nelle date  
indicate nella nota stessa, le raffigurazioni politici  
palestinesi all'EHTHR per effettuare delle  
radio trasmissioni.

Ally!

F. P. P. /  
do Picone

16 AGO 1941 Anno XII

88 168

73

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE	
Ispettorato per i GATTI D'ISTRUZIONE	
18 AGO. 1941	
N. c. prot. 9872	

SS/CN



# Ministero della Cultura Popolare

000853  
002

DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI  
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

DIVISIONE III - SERVIZI AMMINISTRATIVI

APPUNTO PTR L'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

===== 23 AGO 1941 Anno XIX

In relazione all'istanza in data 29/7/41 presentata  
dall'Avventizio di concetto ABDURRAHMAN BUNKELLA si comunica che  
a favore dello stesso è stato emesso un ordinativo di pagamento  
presso il Cassiere del Ministero, per l'irporto di £. 150.= a ti-  
tolo di sussidio.

IL DIRETTORE GENERALE

STUDIO INQUADRICO DENTO STATO

21 AGO. 1941 Anno XIX

22 AGO. 1941 Anno XIX

188 194

93

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
1941 Anno XIX
23 AGO. 1941
N. c. prot. 10061

ATTI

- 2 SET. 1941 Anno XIX

All'Ecc. L'Ispettore per la Radiodiffusione e la Televisione

G. PESSION

S E D E

Il sottoscritto Abdurrahman Bunkheila in servizio presso l'Ufficio arabo sin dal 1° febbraio 1939, si onora di far presente a V.E. che dovendo contrarre matrimonio con la Sig.ra Ehnna Mandini, già impiegata presso questo Ministero, ha presentato, assieme alla fidanzata, il 9 febbraio 1940, una richiesta alla Direzione Demografia e Razza presso il Ministero dell'Interno per ottenere il nulla osta secondo la prescrizione della legge sulla razza.

Malgrado successivi solleciti, il sottoscritto non ha ottenuto alcuna risposta in merito.

Alcuni giorni fa lo scrivente fu invitato a mezzo della Prefettura a rinnovare la pratica allegando i certificati comprovanti la sua appartenenza alla razza araba, perchè la Commissione competente potesse decidere in merito.

Lo scrivente perciò si permette di rivolgere vivissima preghiera all'E.V., onde voglia appoggiare la sua pratica presso il Ministero dell'Interno, esprimendo un parere favorevole per l'accoglimento della sua domanda e assicurando che il richiedente è cittadino italiano libico di religione musulmana.

Infine, gradite, Eccellenza, i più deferenti ossequi e ringraziamenti del sottoscritto, che conta sull'aiuto e sul valido appoggio di V.E., giacchè un ulteriore ritardo della decisione dell'Ufficio Razza lo potrebbe danneggiare moralmente e materialmente.

Roma, 2 settembre 1941 - XIX

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO PER IL GABINETTO DELL'OCCHILINZA IL MINISTRO

S E D E

Si trasmette l'unità istanza presentata dal cittadino libico musulmano **Abdulrahman BUNKILLA**, in servizio nel reparto Araho di questo Ispettorato, con preghiera di un benevolo interessamento presso le autorità competenti, onde ottenere il nulla osta per il suo matrimonio.

L'ISPETTORE  
(G.Pession)

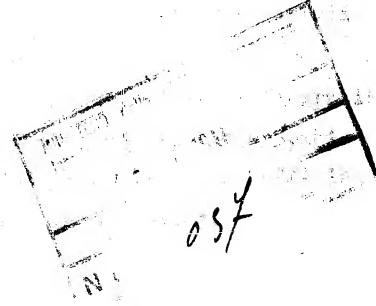
*G. Pession*

Roma,  
2 settembre 1941-XIX

All. 1 // VENTURINI

All. 1

2 settembre 1941 Roma XIX



GRADISCA, 20 settembre 1941

b

F



DC/BF

# Ministero della Cultura Popolare

DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI  
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

261860  
A2  
DIVISIONE III - SERVIZI AMMINISTRATIVI

APPUNTO PER L'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

Con riferimento all'appunto n. 9872 del 18 agosto c.m. si comunica che in data odierna è stato disposto il pagamento della somma di Lire 68,80 a favore del Sig. ABDURRAHMANN BUNKELLA, a titolo di rimborso spese trasporto sostenute dall'interessato per accompagnare alcuni rifugiati politici palestinesi alla Sede dell'E.i.A.R.

IL DIRETTORE GENERALE